

**ZAHTEJEV ZA UMANJENJE POREZNE OBVEZE, IZUZIMANJE OD POREZA ILI POVRAT
VIŠE PLAĆENOG POREZA NA KAMATE I SLIČNA DAVANJA PREMA UGOVORU O
IZBJEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I**

.....
('Narodne novine – Međunarodni ugovori', broj:)

**APPLICATION FOR TAX RELIEF, TAX EXEMPTION OR TAX REFUND FOR INTEREST
UNDER THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN
THE REPUBLIC OF CROATIA AND**

('Official Gazette – International Agreements', number:)

Podaci iz ovog Zahtjeva potrebni su zbog primjene članka 30. Zakona o porezu na dohodak ("Narodne novine", broj 177/04) i članka 31. Zakona o porezu na dobit ("Narodne novine", broj 177/04) – The data to be given in this application are requested under Article 30 of Income Tax Act ("Official Gazette", number 177/04) and Article 31 of Profit Tax Act ("Official Gazette", number 177/04)

I. PODACI O ISPLATITELJU KAMATE – INFORMATION ON THE PAYER OF THE INTEREST:

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:.....
Pravni oblik – Legal form:.....
Osobni identifikacijski broj – Number (identification number / tax number):.....
Prebivalište / sjedište – Address:.....
Ulica i broj – Street and number:.....
Poštanski broj – Postal code:..... Grad – City:.....
Država – State:.....

II. PODACI O PODNOSITELJU ZAHTJEVA – PRIMATELJU KAMATE – INFORMATION ON THE CLAIMANT – RECIPIENT OF THE INTEREST:

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:.....
Pravni oblik – Legal form:.....
Broj – Number:.....
Prebivalište / sjedište – Address:.....
Ulica i broj – Street and number:.....
Poštanski broj – Postal code:..... Grad – City:.....
Država – State:.....
Ime i prezime / naziv zastupnika (ako ga ima) – Name of the representative (if any):
.....
Prebivalište / sjedište – Address:.....

III. PODACI O DOHOTKU – DESCRIPTION OF THE INCOME:

Temelj isplate – Payment basis:.....
Datum izdavanja ili sklapanja ugovora – Date of issue or conclusion of the contract:.....
Ukupan iznos kamate – Total amount of interest:.....
Datum isplate – Date of payment:.....
Ukupan iznos poreza – Total amount of tax:.....

IV. PRILOŽENI DOKUMENTI (broj i naziv) – Documents attached (number and title):

.....

V. NAČIN POVRATA VIŠE PLAĆENOG POREZA – PROCEDURE OF THE REFUND:

U Republici Hrvatskoj ili u - In the Republic of Croatia or in:

Na broj računa – To the account number:

Kod (banka) – With the (Bank):

Otvorenog na ime – Opened in the name of:

VI. IZJAVA PODNOSITELJA ZAHTJEVA – STATEMENT OF THE CLAIMANT:

Potpisnik jamči da su gore navedeni podaci istiniti te da podnositelj zahtjeva, naveden pod točkom II., ispunjava sljedeće uvjete – The undersigned certifies that the beneficial owner mentioned under II fulfills the following conditions:

1. Stvarni je korisnik gore navedenog dohotka – He is the beneficial owner of the mentioned income,
2. Dohodak u smislu navedenog Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja nije ostvaren kroz djelatnost registriranu u Republici Hrvatskoj – He did not derive income, as defined in the mentioned Agreement for the avoidance of double taxation, through the activity registered in the Republic of Croatia,

Poznato mi je da Porezna uprava Republike Hrvatske može poreznom tijelu u državi rezidentnosti podnositelja zahtjeva davati podatke o sadržaju ovog zahtjeva – I am aware of the fact that the Croatian Tax Administration can disclose the information given in this Application to the tax Authorities in the country of residence of the claimant.

.....

Mjesto i datum – Place and date

Potpis - Signature

VII. POTVRDA POREZNOG TIJELA DRŽAVE REZIDENTNOSTI PODNOSITELJA ZAHTJEVA – CERTIFICATE OF TAX AUTHORITY OF CLAIMANT'S COUNTRY OF RESIDENCE:

Podnositelj zahtjeva je rezident prema članku Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Republike Hrvatske i -
The claimant is the resident of Under Article
of the Agreement for the avoidance of double taxation between the Republic of Croatia and
.....

.....
Mjesto i datum – Place and date

.....
Pečat – Stamp

.....
Potpis - Signature

**ZAHTEJEV ZA UMANJENJE POREZNE OBVEZE, IZUZIMANJE OD POREZA ILI POVRAT
VIŠE PLAĆENOG POREZA NA KAMATE I SLIČNA DAVANJA PREMA UGOVORU O
IZBJEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I**

.....
('Narodne novine – Međunarodni ugovori', broj:)

**APPLICATION FOR TAX RELIEF, TAX EXEMPTION OR TAX REFUND FOR INTEREST
UNDER THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN
THE REPUBLIC OF CROATIA AND**

('Official Gazette – International Agreements', number:)

Podaci iz ovog Zajtjeva potrebni su zbog primjene članka 30. Zakona o porezu na dohodak ("Narodne novine", broj 177/04) i članka 31. Zakona o porezu na dobit ("Narodne novine", broj 177/04) – The data to be given in this application are requested under Article 30 of Income Tax Act ("Official Gazette", number 177/04) and Article 31 of Profit Tax Act ("Official Gazette", number 177/04)

I. PODACI O ISPLATITELJU KAMATE – INFORMATION ON THE PAYER OF THE INTEREST:

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:.....
Pravni oblik – Legal form:.....
Osobni identifikacijski broj – Number (identification number / tax number):.....
Prebivalište / sjedište – Address:
Ulica i broj – Street and number:.....
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:
Država – State:.....

II. PODACI O PODNOSITELJU ZAHTEJVA – PRIMATELJU KAMATE – INFORMATION ON THE CLAIMANT – RECIPIENT OF THE INTEREST:

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:.....
Pravni oblik – Legal form:.....
Broj – Number:.....
Prebivalište / sjedište – Address:.....
Ulica i broj – Street and number:.....
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:.....
Država – State:.....
Ime i prezime / naziv zastupnika (ako ga ima) – Name of the representative (if any):.....
Prebivalište / sjedište – Address:.....

III. PODACI O DOHOTKU – DESCRIPTION OF THE INCOME:

Temelj isplate – Payment basis:
Datum izdavanja ili sklapanja ugovora – Date of issue or conclusion of the contract:
Ukupan iznos kamate – Total amount of interest:.....
Datum isplate – Date of payment:.....
Ukupan iznos poreza – Total amount of tax:.....

IV. PRILOŽENI DOKUMENTI (broj i naziv) – Documents attached (number and title):

.....

V. NAČIN POVRATA VIŠE PLAĆENOG POREZA – PROCEDURE OF THE REFUND:

U Republici Hrvatskoj ili u - In the Republic of Croatia or in:

Na broj računa – To the account number:

Kod (banka) – With the (Bank):

Otvorenog na ime – Opened in the name of:

VI. IZJAVA PODNOSITELJA ZAHTJEVA – STATEMENT OF THE CLAIMANT:

Potpisnik jamči da su gore navedeni podaci istiniti te da podnositelj zahtjeva, naveden pod točkom II., ispunjava sljedeće uvjete – The undersigned certifies that the beneficial owner mentioned under II fulfills the following conditions:

1. Stvarni je korisnik gore navedenog dohotka – He is the beneficial owner of the mentioned income,
2. Dohodak u smislu navedenog Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja nije ostvaren kroz djelatnost registriranu u Republici Hrvatskoj – He did not derive income, as defined in the mentioned Agreement for the avoidance of double taxation, through the activity registered in the Republic of Croatia,

Poznato mi je da Porezna uprava Republike Hrvatske može poreznom tijelu u državi rezidentnosti podnositelja zahtjeva davati podatke o sadržaju ovog zahtjeva – I am aware of the fact that the Croatian Tax Administration can disclose the information given in this Application to the tax Authorities in the country of residence of the claimant.

.....

Mjesto i datum – Place and date

.....

Potpis – Signature

VII. POTVRDA POREZNOG TIJELA DRŽAVE REZIDENTNOSTI PODNOSITELJA ZAHTJEVA – CERTIFICATE OF TAX AUTHORITY OF CLAIMANT'S COUNTRY OF RESIDENCE:

Podnositelj zahtjeva je rezident prema članku Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Republike Hrvatske i

The claimant is the resident of Under Article of the Agreement for the avoidance of double taxation between the Republic of Croatia and

.....

.....

Mjesto i datum – Place and date

.....

Pečat – Stamp

.....

Potpis – Signature

**ZAHTEJV ZA UMANJENJE POREZNE OBVEZE, IZUZIMANJE OD POREZA ILI POVRAT
VIŠE PLAĆENOG POREZA NA KAMATE I SLIČNA DAVANJA PREMA UGOVORU O
IZBJEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I**

.....
('Narodne novine – Međunarodni ugovori', broj:)

**APPLICATION FOR TAX RELIEF, TAX EXEMPTION OR TAX REFUND FOR INTEREST
UNDER THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN
THE REPUBLIC OF CROATIA AND**
('Official Gazette – International Agreements', number:)

Podaci iz ovog Zajtjeva potrebni su zbog primjene članka 30. Zakona o porezu na dohodak ("Narodne novine", broj 177/04) i članka 31. Zakona o porezu na dobit ("Narodne novine", broj 177/04) – The data to be given in this application are requested under Article 30 of Income Tax Act ("Official Gazette", number 177/04) and Article 31 of Profit Tax Act ("Official Gazette", number 177/04)

**I. PODACI O ISPLATITELJU KAMATE – INFORMATION ON THE PAYER
OF THE INTEREST:**

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:
Pravni oblik – Legal form:
Osobni identifikacijski broj – Number (identification number / tax number):
Prebivalište / sjedište – Address:
Ulica i broj – Street and number:
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:
Država – State:

**II. PODACI O PODNOSITELJU ZAHTEJVA – PRIMATELJU KAMATE – INFORMATION
ON THE CLAIMANT – RECIPIENT OF THE INTEREST:**

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:
Pravni oblik – Legal form:
Broj – Number:
Prebivalište / sjedište – Address:
Ulica i broj – Street and number:
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:
Država – State:
Ime i prezime / naziv zastupnika (ako ga ima) – Name of the representative (if any):
.....
Prebivalište / sjedište – Address:

III. PODACI O DOHOTKU – DESCRIPTION OF THE INCOME:

Temelj isplate – Payment basis:
Datum izdavanja ili sklapanja ugovora – Date of issue or conclusion of the contract:
Ukupan iznos kamate – Total amount of interest:
Datum isplate – Date of payment:

Ukupan iznos poreza – Total amount of tax:.....

IV. PRILOŽENI DOKUMENTI (broj i naziv) – Documents attached (number and title):

V. NAČIN POVRATA VIŠE PLAĆENOG POREZA – PROCEDURE OF THE REFUND:

U Republici Hrvatskoj ili u - In the Republic of Croatia or in:
Na broj računa – To the account number:
Kod (banka) – With the (Bank):
Otvorenog na ime – Opened in the name of:

VI. IZJAVA PODNOSITELJA ZAHTJEVA – STATEMENT OF THE CLAIMANT:

Potpisnik jamči da su gore navedeni podaci istiniti te da podnositelj zahtjeva, naveden pod točkom II., ispunjava sljedeće uvjete – The undersigned certifies that the beneficial owner mentioned under II fulfills the following conditions:

1. Stvarni je korisnik gore navedenog dohotka – He is the beneficial owner of the mentioned income,
2. Dohodak u smislu navedenog Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja nije ostvaren kroz djelatnost registriranu u Republici Hrvatskoj – He did not derive income, as defined in the mentioned Agreement for the avoidance of double taxation, through the activity registered in the Republic of Croatia,
Poznato mi je da Porezna uprava Republike Hrvatske može poreznom tijelu u državi rezidentnosti podnositelja zahtjeva davati podatke o sadržaju ovog zahtjeva – I am aware of the fact that the Croatian Tax Administration can disclose the information given in this Application to the tax Authorities in the country of residence of the claimant.

.....
Mjesto i datum – Place and date

.....
Potpis - Signature

VII. POTVRDA POREZNOG TIJELA DRŽAVE REZIDENTNOSTI PODNOSITELJA ZAHTJEVA – CERTIFICATE OF TAX AUTHORITY OF CLAIMANT'S COUNTRY OF RESIDENCE:

Podnositelj zahtjeva je rezident prema članku Ugovora o Izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Republike Hrvatske i -
The claimant is the resident of Under Article of the Agreement for the avoidance of double taxation between the Republic of Croatia and

.....
Mjesto i datum – Place and date

.....
Pečat – Stamp

.....
Potpis - Signature

VIII. NAPOMENE POREZNE UPRAVE REPUBLIKE HRVATSKE (ako ih ima) – CROATIAN TAX AUTHORITIES REMARKS (if any)

**ZAHTEJEV ZA UMANJENJE POREZNE OBVEZE, IZUZIMANJE OD POREZA ILI POVRAT
VIŠE PLAĆENOG POREZA NA KAMATE I SLIČNA DAVANJA PREMA UGOVORU O
IZBJEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I**

.....
(**'Narodne novine – Međunarodni ugovori', broj:**)

**APPLICATION FOR TAX RELIEF, TAX EXEMPTION OR TAX REFUND FOR INTEREST
UNDER THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN
THE REPUBLIC OF CROATIA AND**

(**'Official Gazette – International Agreements', number:**)

Podaci iz ovog Zajtjeva potrebni su zbog primjene članka 30. Zakona o porezu na dohodak ("Narodne novine", broj 177/04) i članka 31. Zakona o porezu na dobit ("Narodne novine", broj 177/04) – The data to be given in this application are requested under Article 30 of Income Tax Act ("Official Gazette", number 177/04) and Article 31 of Profit Tax Act ("Official Gazette", number 177/04)

I. PODACI O ISPLATITELJU KAMATE – INFORMATION ON THE PAYER OF THE INTEREST:

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:.....
Pravni oblik – Legal form:.....
Osobni identifikacijski broj – Number (identification number / tax number):.....
Prebivalište / sjedište – Address:.....
Ulica i broj – Street and number:.....
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:
Država – State:.....

II. PODACI O PODNOSITELJU ZAHTEJVA – PRIMATELJU KAMATE – INFORMATION ON THE CLAIMANT – RECEIPT OF THE INTEREST:

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:.....
Pravni oblik – Legal form:.....
Broj – Number:.....
Prebivalište / sjedište – Address:.....
Ulica i broj – Street and number:.....
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:
Država – State:.....
Ime i prezime / naziv zastupnika (ako ga ima) – Name of the representative (if any):.....
Prebivalište / sjedište – Address:.....

III. PODACI O DOHOTKU – DESCRIPTION OF THE INCOME:

Temelj isplate – Payment basis:
Datum izdavanja ili sklapanja ugovora – Date of issue or conclusion of the contract:
Ukupan iznos kamate – Total amount of interest:.....
Datum isplate – Date of payment:.....
Ukupan iznos poreza – Total amount of tax:.....

IV. PRILOŽENI DOKUMENTI (broj i naziv) – Documents attached (number and title):

.....

V. NAČIN POVRATA VIŠE PLAĆENOG POREZA – PROCEDURE OF THE REFUND:

U Republici Hrvatskoj ili u - In the Republic of Croatia or in:

Na broj računa – To the account number:

Kod (banka) – With the (Bank):

Otvorenog na ime – Opened in the name of:

VI. IZJAVA PODNOSITELJA ZAHTJEVA – STATEMENT OF THE CLAIMANT:

Potpisnik jamči da su gore navedeni podaci istiniti te da podnositelj zahtjeva, naveden pod točkom II., ispunjava sljedeće uvjete – The undersigned certifies that the beneficial owner mentioned under II fulfills the following conditions:

1. Stvarni je korisnik gore navedenog dohotka – He is the beneficial owner of the mentioned income,

2. Dohodak u smislu navedenog Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja nije ostvaren kroz djelatnost registriranu u Republici Hrvatskoj – He did not derive income, as defined in the mentioned Agreement for the avoidance of double taxation, through the activity registered in the Republic of Croatia,

Poznato mi je da Porezna uprava Republike Hrvatske može poreznom tijelu u državi rezidentnosti podnositelja zahtjeva davati podatke o sadržaju ovog zahtjeva – I am aware of the fact that the Croatian Tax Administration can disclose the information given in this Application to the tax Authorities in the country of residence of the claimant.

.....

Mjesto i datum – Place and date

Potpis - Signature

VII. POTVRDA POREZNOG TIJELA DRŽAVE REZIDENTNOSTI PODNOSITELJA ZAHTJEVA – CERTIFICATE OF TAX AUTHORITY OF CLAIMANT'S COUNTRY OF RESIDENCE:

Podnositelj zahtjeva je rezident prema članku Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Republike Hrvatske i

The claimant is the resident of Under Article of the Agreement for the avoidance of double taxation between the Republic of Croatia and

.....

Mjesto i datum – Place and date

Pečat – Stamp

Potpis - Signature